

## CHAPITRE I

### INTRODUCTION

#### A. États De Lieux

La langue a un grand rôle dans la vie humaine. Les gens peuvent exprimer leur sentiment, délivrer un message, décrire leur expérience en utilisant la langue. On ne peut pas se tenir aux activités d'expression, parce que la langue est le seul moyen efficace de communication pour transmettre le contenu de l'esprit, des pensées, des expériences, des idées, et des opinions. Pour les humaines, la communication est le processus de transmission des informations.

Comme un média communicatif, les humaines créent et utilisent la langue pour réaliser leur pouvoir et demander ou transmettre quelque chose voulue. Afin de pouvoir profiter les avantages de la langue, il est toujours nécessaire de faire le processus d'apprentissage de la langue. Chez nous, en Indonésie, aujourd'hui on n'apprend pas seulement notre langue maternelle, mais on apprend aussi les langues étrangères comme le français.

L'enseignement du français comprend quatre compétences langagières, entre autres : *la reception orale, la reception écrite, la production orale et la production écrite*. Dans ces quatre compétences, on trouve qu'il existe le materiau d'apprentissage sur l'utilisation des expressions des sentiments en utilisent le livre Martin & Mabilat, *Conversations Pratiques de l'Oral* (2003 : 81) et Tendances A2 et B1.

Ce sont des exemples des expressions des sentiments trouvées dans le livre Tendance.

1. Des expressions de sentiment La Contentement (Tendance A2, unité 9, page 145).

- Je suis contente qu'il fasse beau pour notre randonnée.  
( être content + que...)
- Je suis heureux que tu vas bien.  
( être heureux + que...)
- Je préfère qu'il fasse soleil.  
(être préférer + que...)

2. Des expressions de sentiment La Peur (Tendance A2, unité 9, page 145).

- J'ai peur de l'avion.  
( avoir peur + de quelque chose).
- J'ai peur que mon copain me quitte.  
( avoir peur + quelqu'un ).

3. Des expressions de sentiment La Confiance (Tendance B1, unité 1, page 33).

- J'ai confiance en elle.  
(Avoir confiance + quelqu'un)
- On peut se fier à ses conseils.

4. Des expressions de sentiment La méfiance (Tendance B1, unité 1, page 33).

- Je n'ai pas confiance en elle.

➤ Je m'en méfie.

5. Des expressions de sentiment La Tristesse (Tendance A2, unite 2, leçon 3, page 40).

➤ Je suis triste.

➤ Elle est triste.

➤ Elle a éprouvé de la tristesse.

6. Des expressions de sentiment La Regrette (Tendance A2, unite 9, page 145).

➤ Je suis désolé de son départ.

(être désolé + de...)

➤ J'ai honte de toi.

(avoir honte + de...)

➤ J'ai honte que tu représentes notre pays.

(avoir honte + que...)

➤ Je regrette que ce ne soit pas possible.

(être regretter + que...)

7. Expression de sentiment l'Espoir (Tendance A2, unite 9, page 145).

➤ J'espère qu'il sera vite guéri.

(être espérer + que...)

8. Expression de sentiment La Déception (Tendance A2, unite 9, page 145)..

➤ Je suis déçu que tu sois en retard.

(être déçu + que...)

9. Expression de sentiment Se Plaindre (Tendance A2, unite 9, page 145).

- J'ai horreur qu'on me telephone après 10 h, le soir.

(avoir horreur + que...)

10. Expression de sentiment Plaindre une personne (Tendance A2, unite 9, page 145).

- Je déteste que tu me regardes.

(être détester + que...)

11. Expression de sentiment l'Amour (Tendance A2, unite 9, page 145).

- J'aime que tu sois patient.

(être aimer + que...)

Selon Leibniz dans Paccioni (2003: 373), l'expression est dit exprimer une chose ce en quoi il y a des rapports qui répondent aux rapports de la chose à exprimer. Tandis que Cottraux dans Martrenchard (2003 :30), dit que l'émotion comme une réponse comportementale et physiologie, brève et intense, qui reflète ou révèle le vécu subjectif de celui qui est affecté par un événement interne ou externe. Il ajoute que l'émotion est à la fois une sensation et une construction mentale. Il fait également une distinction entre l'émotion qui est brève, ne dure que quelques secondes et renvoie à une intensité et le sentiment qui s'inscrit plus dans la durée.

En français, des expressions des sentiments est importante à apprendre attentivement qui a pour but d'assurer les personnes avec qu'on parle. Cela veut dire que ces personnes savent et comprennent le contenu de ce qu'on parle. Sans des expressions, la conversation sera ennuyeuse et on ne peut pas identifier les sentiments d'interlocuter. Le sentiment est une forme d'imaginaire et d'activité

neuronale qui est dure et entretient l'émotion et sa réaction chimique intérieure. Le sentiment fait partie d'intégrante dans la vie humaine. Ils sont toujours présents et accompagnent toutes nos actions même si nous n'en avons pas conscience.

Dans la langue parlée, les expressions des sentiments peut être marquée par l'intonation de la voix et la mimique du visage. Tandis que, à l'écrit on peut l'identifier par l'utilisation du point d'exclamation (!) et le contexte du dialogue. Martin et Mabilat (2003:81), explique 20 les expressions des sentiments qui se composent de la colère, la confiance/méfiance, la déception, l'émotion, l'ennui, l'envie/jalousie, l'espoir/désespoir, la gêne/embarras, , l'indignation/révolte, l'inquiétude/soulagement, la joie, la peine/tristesse, la peur, se plaindre, plaindre une personne, la regret, la contentement/mécontentement, la relations sentimentales, la surprise, l'humeur.

L'un des médias qui présentent beaucoup des expressions des sentiments est la chanson. Exemple :

➤ “ ***Je crains la nuit quand tu n'es pas là!*** ”.

C'est la parole de chanson de Celine Dion sur le titre Je Croi Toi, 1998, duration 0:10).

C'est l'expression de sentiment de la *Peur*, elle marque par le livre “Les Conversation Pratique de l'Oral” Martin et Mabilat (2003:89), le mot “*Je Crains...*” est l'expression de sentiment de la *Peur*.

➤ “Je crois toi !” .

C’est la parole de chanson de Celine Dion sur le titre Je Crois toi, 1998, (duration 0:54). C’est l’expression de sentiment de la *Confiance*, elle est marquée par le livre “Les Conversations Pratiques de l’Oral” Martin et Mabillard (2003:83), le mot “*Je Crois...*” est l’expression de sentiment de la Confiance.

On a choisi la chanson comme la source des données de cette recherche car la chanson est l’un des médias d’apprentissage des langues étrangères qui contiennent beaucoup des expressions des sentiments, parce que les chanteurs déversent généralement leur cœur et l’esprit sur la chanson, et cela décrit leurs sentiments. Par exemple, des expressions des sentiments de la colère, la tristesse, la relation sentimentale, etc. Certains auditeurs ressentiront également la même émotion. Presque tout le monde connaît la chanson, en plus elle devient un moyen de divertissement.

Cette recherche va utiliser les chansons de Celine Dion, albums *D’eux* (1995) 12 chansons et *S’il suffisait d’aimer* (1998) 12 chansons. En raison que Celine Dion est une chanteuse célèbre dans les pays francophones et même dans le monde. Selon Wikipédia, Elle est la diva de pop dans l’histoire. Jusqu’à présent, Celine Dion travaille toujours à travers ses chansons dans le monde de la musique. Tout au long des années 1990, Celine Dion a connu un succès mondial avec un certain nombre d’albums en anglais et en français, faisant d’elle l’une des artistes les plus réussies de l’histoire de la musique pop. Et ces deux albums sont des best-sellers dans les pays francophones. L’album *D’eux* en 1995, qui était un album

francophone le plus vendu de l'histoire avec des ventes d'environ 10 millions d'exemplaires à le monde entier. En 1998, Celine Dion sort l'album *S'il suffisait d'aimer* qui est un album le deuxième français certifié or après l'album *D'eux* et retrouvez le succès avec ventes de plus de 4 millions d'exemplaires dans le monde.

Pour enrichir la référence de cette recherche, on a trouvé quelques recherches précédentes, c'est le mémoire de Tarigan (2015) ayant le titre *L'analyse de l'Expression des Sentiments Dans Le Film " Comme Un Chef "*. Le résultat de cette recherche indique que les expressions des sentiments plus utilisée sont les expressions de la surprise dans le film *Comme un chef* est l'émotion comme source d'information. Ensuite, le mémoire de Permata sari (2017) ayant le titre *L'expressions Du Sentiment Dans La Bande Dessinée (BD) Lucky Luke*. Le résultat de la recherche trouvé 51 expressions de sentiments, et les expressions du Contentement est trouvé plus nombreux que la Colère. En effet, la genre de la *Bande Dessinée Lucky Luke* est une Comédie, si bien qu'il y a beaucoup les expressions de Contentement.

Et on a trouvé aussi la recherche d'Akbar (2011) ayant le titre *Analysis Idiomatic Expression In Celine Dion's Song*, et le mémoire de Jannah (2012) ayant le titre *Analisis Wacana Lirik Céline Dion "Prière Païenne" Dalam Alnum D'eux" (Analisis Mikrostruktural dan Makrostruktural)*. Cette recherche actuelle est différente avec les mémoires de Tarigan Et Permata Sari parce qu'on va utiliser le média les chansons,c'est les albums *D'eux* (1995) et *s'il suffisait d'aimer* (1998) de Celine Dion, et différente avec les mémoires de Narsul Akbar

et Irtifaul Jannah. Nasrul Akbar est recherche les expressions idiomatique, Irtifaul Jannah est analyse cohésion et cohérence du discours lyrique de la chanson, tandis que l'auteur va analyser la comparaison d'utilisation des expressions des sentiments dans les albums de Celine Dion.

Dans cette recherche, on va observer, analyser, et comparer toutes les expressions des sentiments dans les albums D'eux (1995) et S'il suffisait D'aimer (1998) de Celine Dion en identifiant le type des expressions qu'elles comportent. Il est important de réaliser cette recherche afin d'étudier plus attentivement et profondément les variantes des expressions des sentiments pour comprendre bien des expressions de chaque sentiment exprimé. Ensuite, le résultat de cette recherche sera utiliser pour améliorer la connaissance des étudiants de la langue française sur l'utilisation des expressions des sentiments.

Basé sur les états de lieux au-dessus, on s'intéresse à faire une recherche intitulée “ **Analyse De Comparaison D'utilisation Des Expressions Des Sentiments Dans les Albums De Celine Dion**”.

## **B. Identification des Problèmes**

En se fondant sur les choses problématiques de la recherche ci-dessous nous pouvons identifier des problèmes dans cette recherche comme suit :

1. Le type des expressions des sentiments trouvées dans les albums D'eux et S'il Suffisait D'aimer de Celine Dion.
2. La comparaison d'utilisation des expressions des sentiments trouvées dans les albums D'eux et S'il Suffisait D'aimer de Celine Dion.



### **C. Limitation des problèmes**

La limitation du problème est important pour que la recherche soit au point. Dans cette recherche, l'auteur va analyser la comparaison d'utilisation des expressions des sentiments dans les albums de Celine Dion, c'est le sentiment de la peur, la peine, la tristesse, la colère, l'espoir, la relations sentimentales , se plaindre, plaindre une personne, la déception, la regret, la confiance, et la méfiance.

Les chansons sont albums D'eux (1995), il y a 12 chansons, c'est les chansons sur le titre Pour que tu m'aimes encore, Le ballet, Regarde-moi, Je sais pas, La mémoire d'Abraham, Cherche encore, Destin, Les derniers seront les premiers, J'irai où tu iras, J'attendais, Prière païenne, Vole. Et il y a 12 chansons dans l'album S'il suffisait d'aimer (1998), c'est les chansons sur le titre Je crois toi, Zora sourit, On ne change pas, Je chanterai, Terre, En attendant ses pas, Papillon, L'abandon, Dans un autre monde, Sur le même bateau, Tous les blues sont écrit pour toi, S'il suffisait d'aimer.

### **D. Formulations des Problèmes**

1. Quelles sont les types des expressions des sentiments trouvées dans les albums D'eux et S'il Suffisait D'aimer de Celine Dion ?
2. Quelle est la comparaison d'utilisation des expressions des sentiments trouvées dans les albums D'eux et S'il Suffisait D'aimer de Celine Dion ?

### **E. But de la Recherche**

1. Savoir le type des expressions des sentiments trouvée dans les albums D'eux et S'il Suffisait D'aimer de Celine Dion.
2. Decrire la comparaison d'utilisation des expressions des sentiments trouvée dans les albums D'eux et S'il Suffisait D'aimer de Celine Dion.

### **F. Avantage de la Recherche**

Une bonne recherche doit avoir des avantages pour les lecteurs. Donc les avantages de cette recherche destinée aux / à la :

#### **1. Etudiants**

Cette recherche est destinée aux étudiants de la section français pour qu'ils puissent approfondir et développer cette recherche dans le futur. Il est aussi souhaitable qu'ils maîtrisent plus le type des expressions des sentiments dans les chansons.

#### **2. Professeurs**

Cette recherche peut être utilisée comme l'une des sources d'enseignement pour le cours français : La Reception Orale et La Production Orale.

### 3. Section Française

Cette recherche peut devenir une source pour la section français qui peut approfondir les connaissances sur le type des expressions des sentiments surtout dans les chansons.

### 4. Lecteur

Cette recherche a été faite pour ouvrir la nouvelle conception du lecteur pour qu'ils soient capables de maîtriser le type des expressions des sentiments dans les chansons.

